



# MITTEILUNGSBLATT der Gemeinde BERG SG



Nr. 07 / 2. April 2015

Nächster Redaktionsschluss: 13. April 2015, 08.00 Uhr

Nächste Erscheinung: 16. April 2015

Gemeindeverwaltung Berg SG, 9305 Berg SG  
Tel. 071 455 11 92 | Fax 071 455 11 52 | E-Mail: info@bergsg.ch

---

## Öffnungszeiten Ostern

Die Büros der Gemeindeverwaltung Berg SG werden über Ostern wie folgt geöffnet sein

Donnerstag, 2. April 2015

vormittags 08:00 – 11:30 Uhr

nachmittags 13:30 – **16:00 Uhr**

Karfreitag, 3. April 2015

**geschlossen**

Ostermontag, 6. April 2015

**geschlossen**

Ab Dienstag, 7. April 2015, sind wir wieder zu den gewohnten Bürozeiten gerne für Sie da.

**Wir wünschen allen Bergerinnen und Bergern schöne Ostern.**



GEMEINDEVERWALTUNG BERG SG

---

## Bürgerversammlung 2015 - Protokollauflage

Das Protokoll der Bürgerversammlung 2015 liegt im Sinne von Art. 49 Gemeindegesetz vom 13. April 2015 bis 26. April 2015 öffentlich auf. Es kann während den Schalteröffnungszeiten bei der Gemeinderatskanzlei eingesehen werden. Innert der Auflagefrist kann jeder Stimmberechtigte und jeder Betroffene Beschwerde beim zuständigen Departement gegen das Protokoll erheben (Art. 50 Gemeindegesetz). Die Beschwerde hat einen Antrag auf Berichtigung zu enthalten.

Gemeinderat

---

## Skilager-Beiträge 2015

Die Oberstufenschüler aus Berg (bis zum 9. Schuljahr) erhalten vom Grümpelturnier Berg einen Betrag von Fr. 50.–, sofern sie mit ihrer Schule das Skilager besucht haben. Dieser Beitrag kann gegen Vorweisung der Schulquittung bis 30. April 2015 beim Gemeindekassieramt Berg SG bezogen werden.

Grümpeli Berg SG

---

## **Bauanzeige vom 31. März bis und mit 13. April 2015**

<b>Bauherrschaft</b>	Frei Harald und Sylvia, Bahnhofstr. 5, 9305 Berg SG
<b>Grundeigentümer</b>	Frei Harald und Sylvia, Bahnhofstr. 5, 9305 Berg SG
<b>Bauvorhaben</b>	Sitzplatzüberdachung
<b>Baugrundstück</b>	GS-Nr. 257, Bahnhofstr. 5, 9305 Berg SG

Baugesuch und Pläne können während der Auflagefrist beim Bauamt Berg SG eingesehen werden. Privat- und/oder öffentlich-rechtliche Einsprachen sind mit Begründung während der Bauanzeigefrist schriftlich dem Gemeinderat Berg SG einzureichen. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dardat (Art. 83 BauG).

Gemeinderat Berg SG

---

## **Bauanzeige vom 20. März bis und mit 02. April 2015**

<b>Bauherrschaft</b>	Löpfe Andreas und Bettina, Wilen 27, 9306 Freidorf TG
<b>Grundeigentümer</b>	Löpfe Andreas und Bettina, Wilen 27, 9306 Freidorf TG
<b>Bauvorhaben</b>	- Neubau Biogasanlage - Erstellen einer Bodenleitung für Gülle & Bewilligung für bestehende Bodenleitung
<b>Baugrundstück</b>	Nr. 67, Wilen, 9306 Freidorf TG (Biogasanlage) Diverse für die Bodenleitung

Baugesuch, Pläne und Umweltverträglichkeitsbericht können während der Auflagefrist beim Bauamt Berg SG eingesehen werden. Privat- und/oder öffentlich-rechtliche Einsprachen sind mit Begründung während der Bauanzeigefrist schriftlich dem Gemeinderat Berg SG einzureichen. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dardat (Art. 83 BauG).

Gemeinderat Berg SG

---

## **Öffentliches Auflageverfahren**

Gemeinde Berg SG – Der Gemeinderat hat in Anwendung von Art. 13 Abs. 2 und Art. 39 ff. des Strassengesetzes (sGS 732.1; abgekürzt StrG) am 9. Februar 2015 folgenden Planerlass genehmigt:

### **Teilstrassenplan und Strassenprojekt Umbau Käsereistrasse**

Die Linienführung der Strasse ist im Gelände abgesteckt. Die Kosten gehen zu Lasten der Gemeinde. Die Planunterlagen liegen während dreissig Tagen vom 9. März 2015 bis 7. April 2015, im Gemeindehaus Berg SG, Eingangsbereich, zur Einsichtnahme öffentlich auf. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dardat. Während der Einsprachefrist kann beim Gemeinderat Berg SG, Dorfstr. 17, 9305 Berg SG, Einsprache erhoben werden. Die Einsprache hat schriftlich und begründet zu erfolgen und muss einen Antrag enthalten.

Gemeinderat Berg SG

## Öffentliches Auflageverfahren

---

Gemeinde Berg SG – Der Gemeinderat hat in Anwendung von Art. 29 ff. Baugesetz (sGS 731.1; abgekürzt BauG) und von Art. 13 Abs. 2 und Art. 39 ff. des Strassengesetzes (sGS 732.1; abgekürzt StrG) am 9. Februar 2015 folgende Planerlasse genehmigt:

- **Überbauungsplan Dorfweise**
- **Teilstrassenplan und Strassenprojekt Erschliessung Dorfweise**

Die Linienführung der Strasse ist im Gelände abgesteckt. Die Kosten gehen zu Lasten der Bauherrschaft. Die Planunterlagen liegen während dreissig Tagen vom 9. März 2015 bis 7. April 2015, im Gemeindehaus Berg SG, Eingangsbereich, zur Einsichtnahme öffentlich auf. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut. Während der Einsprachefrist kann beim Gemeinderat Berg SG, Dorfstr. 17, 9305 Berg SG, Einsprache erhoben werden. Die Einsprache hat schriftlich und begründet zu erfolgen und muss einen Antrag enthalten.

Gemeinderat Berg SG

---

## Verkehrsordnung(en)

---

Das Polizeikommando verfügt in Anwendung von Art. 3 SVG (SR 741.01), Art. 107 SSV (SR 741.21) sowie Art. 19 Abs. 1 EV zum SVG (sGS 711.1) folgende Verkehrsordnung(en):

Käserestrasse, Einmündung in Dorfstrasse

«Abbiegen nach links verboten» (2.43) mit Zusatz «ausgenommen Radfahrende»  
(Piktogramm 5.31)

Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 43bis und Art. 47 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP) innert 14 Tagen Rekurs an das Sicherheits- und Justizdepartement, Oberer Graben 32, 9001 St. Gallen, erhoben werden. Zur Erhebung des Rekurses ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung der Verfügung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 VRP).

Das Polizeikommando

---

## Ortsbürgerversammlung

---

Die ordentliche Ortsbürgerversammlung der Gemeinde Berg SG findet am **Donnerstag, 9. April 2015, 20.00** Uhr im Rest. Rebstock statt.

---

## Altmetallsammlung



Die nächste Altmetallsammlung findet am **Mittwoch, 15. April 2015** statt. Das Altmetall kann von **09.00 - 11.00 Uhr** bei der Sammelstelle (Mulde) **beim Feuerwehrdepot abgegeben** werden. Angeliefert werden kann sämtliches Altmetall, jedoch keine brennbaren Materialien, Pneus, Möbel usw. Es besteht auch die Möglichkeit, das Altmetall direkt der Firma Gerster, Altmetalle, Waldhofstr. 2, Steinelohe-Frasnacht, Tel. 071 455 14 37, abzuliefern.

**Ton- und Steingutöpfe sowie Eternit-Kisten** können gegen Entgelt ebenfalls direkt bei der Firma Gerster an der obgenannten Adresse abgegeben werden.

GEMEINDEVERWALTUNG BERG SG

---

## Grünabfuhr 2015



Die nächste Grünabfuhr findet am **Montag, 13. April 2015, ab 13.00 Uhr**, statt. Die Gebührenbündel können auf der Gemeindeverwaltung zum Preis von Fr. 4.00 bezogen werden.

**Wir bitten Sie, die Behälter mit nicht mehr als 30 kg Inhalt zu füllen. Überladene Behälter werden stehen gelassen.**

Weitere Daten für die Grünabfuhr sind:

Montag, 27.04.2015

Montag, 11.05.2015

Dienstag, 26. Mai 2015

(anstelle von Pfingstmontag)

---

## Feuerwehr



Pikettdienst 30.03.2015 – 12.04.2015  
13.04.2015 – 26.04.2015

Bärlocher Jürg, Brandes Pirmin, Germann Josef  
Hefti Thomas, Hungerbühler Manuel, Hegglin Kurt



---

Jeden 1. Sonntag im Monat Brunch à discretion

Anmeldungen erforderlich unter Tel. 071/ 450 07 08

## Evangelische Kirche Roggwil



Donnerstag	02.04.2015	19.30 Uhr	Agapefeier im Schloss Roggwil Anmeldungen bitte an Werner Straub, Telefon: 071 455 11 67
Freitag	03.04.2015	09.40 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl am Karfreitag Pfr. H.U. Hug, Seniorenorchester St. Gallen
Sonntag	05.04.2015	09.40 Uhr	Gottesdienst für Klein und Gross mit Abendmahl an Ostern Pfr. H.U. Hug, anschl. Apéro mit Eiertütschen
Sonntag	12.04.2015	09.40 Uhr	Gottesdienst Pfr. H.U. Hug

### Pfarramtsvertretung:

In der Zeit vom 13. bis 17. April ist das Pfarramt nicht besetzt. Bei allfälligen Abdankungen wenden Sie sich bitte an Pfrn. Simone Dors und Pfr. Gerrit Saamer in Egnach,  
Telefon 071 477 13 29.

## Katholische Pfarrei Berg-Freidorf



### Jeden Montag um 14.00 Uhr Rosenkranzgebet in der Kirche

Donnerstag	02.04.2015	20.00 Uhr	<b>Hoher Donnerstag</b> Eucharistiefeier
Freitag	03.04.2015	15.00 Uhr	<b>Karfreitag</b> Karfreitagsliturgie
Samstag	04.04.2015	20.00 Uhr	<b>Karsamstag</b> Kommunionfeier zur Osternacht, mit Osterfeuer Anschliessend Apéro und Eiertütschen
Sonntag	05.04.2015	10.00 Uhr	<b>Ostersonntag</b> Kommunionfeier, gestaltet als Familiengottesdienst Anschliessend Eiertütschen
Montag	06.04.2015	10.00 Uhr	<b>Ostermontag</b> Eucharistiefeier
Freitag	10.04.2015	09.00 Uhr	Eucharistiefeier
Sonntag	12.04.2015	10.00 Uhr	Eucharistiefeier
Freitag	17.04.2015	09.00 Uhr	Eucharistiefeier

## Voranzeige

**Die Hauptversammlung findet  
am Freitag, 24. April 2015, 19.30 Uhr  
im Restaurant Ochsen, Roggwil,  
statt.**

**Nach den offiziellen Traktanden um ca. 20.30 Uhr erfahren Sie von  
Herrn Dr. med. dent. Christoph G. Hüsken, Freidorf TG,  
Interessantes und Wissenswertes über  
die Alterszahnmedizin.**

**Auch Nichtmitglieder sind zu diesem Vortrag herzlich eingeladen.**

### **Spitex – Editorial**

Liebe Einwohnerinnen, liebe Einwohner

Für viele Menschen ist das eigene Heim noch immer der wichtigste Ort auf Erden. Gerade im Alter nimmt die Bedeutung der vertrauten und über all die Jahre meist lieb gewordenen Umgebung zu. Jeder Tag zu Hause ist ein Geschenk.

Wir vom Spitex-Verein Roggwil-Berg machen Ihnen gerne dieses Geschenk. Mit einem kompetenten Team von Pflegefachfrauen und hauswirtschaftlichen Mitarbeiterinnen erleichtern wir Ihnen die frühzeitige Rückkehr nach einem Spital- oder Heimaufenthalt. Wir unterstützen, pflegen und beraten Sie zu Hause. In enger Zusammenarbeit mit Ärzten, Spitälern, Apothekern und Therapeuten sind wir bestrebt, Ihnen die optimale Pflege anbieten zu können. Wir achten dabei auf Sorgfalt und höchste Sicherheit für Sie und Ihre Angehörigen. Unsere Arbeitsabläufe werden ständig überprüft und kontrolliert. Bei Bedarf nehmen wir Anpassungen und Verbesserungen vor.

Unsere Dienstleistungen sind:

- Abklärungen und Beratungen
- Krankenpflege / Haushilfe
- Hilfe nach Geburt und Wochenbett
- Fahrdienstvermittlungen
- Mahlzeitendienste
- Ausleihen von Krankenmobilen

Es ist unser Bestreben, die Einsätze bedarfsgerecht, qualifiziert und wirtschaftlich zu leisten. Wir sind bei Notfällen 24 Stunden an 365 Tagen telefonisch erreichbar. Weitere Informationen entnehmen Sie unserer Homepage unter [www.spitex-roggwil-berg.ch](http://www.spitex-roggwil-berg.ch).

Damit wir Ihren und unseren Ansprüchen gerecht werden können, sind wir auf Ihre Unterstützung angewiesen. Der Jahresbeitrag beträgt Fr. 30.00 für Einzelmitglieder und Fr. 50.00 für Paare und/oder Familien. Sie profitieren bereits nach einem Jahr Mitgliedschaft vom ermässigten Tarif für hauswirtschaftliche Leistungen.

Im Innern dieser Ausgabe finden Sie einen Einzahlungsschein sowie die Einladung zur diesjährigen Hauptversammlung. Wir würden uns freuen, Sie am Freitag, 24. April 2015, 19.30 Uhr, im Restaurant Ochsen in Roggwil begrüßen zu dürfen.

März 2015 Eveline Hauser, Spitex-Verein Roggwil-Berg



## Pro Senectute

---

### **Sicher durch den Hauptbahnhof Zürich**

Der Hauptbahnhof Zürich wächst stetig. Für viele Reiseziele führt der Weg via Hauptbahnhof Zürich, wo dann beispielsweise ein Umstieg notwendig ist.

Am Mittwoch, 29. April 2015, lernen die Teilnehmenden den Hauptbahnhof Zürich näher kennen. Nach einem Referat in den Räumlichkeiten von Pro Senectute St. Gallen und einem gemeinsamen Mittagessen in der Stadt, geht es mit dem Zug nach Zürich, wo direkt vor Ort der Hauptbahnhof besichtigt wird. Kursleitung: Hanspeter Köhle.

Auskunft und Anmeldung: Pro Senectute Regionalstelle, Davidstrasse 16, 9001 St. Gallen, Tel. 071 227 60 28. Anmeldeschluss: Mittwoch, 15. April 2015

### **Englisch-Anfängerkurs für Seniorinnen und Senioren**

Möchten Sie Englisch lernen? Dies ist ein Kurs für Neueinsteiger/innen.

Vielleicht reisen Sie gerne und möchten ein einfaches Gespräch mit Einheimischen oder anderen Touristen führen. Oder Sie möchten mit Ihren Enkeln Englisch sprechen, wenn diese es in der Schule lernen. Am Dienstag, 21.04.2015 startet der neue Anfängerkurs.

Anmeldeschluss: 07.04.2015. Auskunft und Anmeldung: Pro Senectute Regionalstelle, 9001 St. Gallen, Tel. 071 227 60 28.

### **So macht Fotos anschauen Spass!**

Im Kurs lernen Sie mit der kostenlosen Software „Windows Movie Maker“ von Microsoft wie Sie aus Ihren Fotos ein multimediales Video mit Bild, Ton, Texten und kleinen Animationen erstellen können. Wir zeigen Ihnen wie einfach es geht.

Kursdaten: Mittwoch, 22. April 2015 und 29. April 2015

Anmeldeschluss: Mittwoch, 08. April 2015

Kursleiter: Gustav Aeschlimann

Auskunft und Anmeldung über Pro Senectute, Regionalstelle, Davidstrasse 16, 9001 St.Gallen, Tel: 071 227 60 28.

### **iPhone-Kurs für Seniorinnen und Senioren**

Werden Sie mit Ihrem iPhone vertrauter und entdecken Sie, was mit diesem Gerät alles möglich ist.

In diesem Kurs lernen Sie die Grundfunktionen kennen: telefonieren, speichern, Nachrichten schreiben, Kalendereinträge und erste Schritte im Internet.

Kursbeginn: Mittwoch, 22. April 2015.

Anmeldeschluss: Mittwoch, 08. April 2015

Kursleiter ist Peter E. Graf.

Anmeldung: bei Pro Senectute Regionalstelle St. Gallen, Tel. 071 227 60 28.





## Aus der Hauptversammlung 2015...

An der diesjährigen Hauptversammlung vom 27. März, in unserem Vereinslokal Restaurant Rebstock in Berg, durften wir 3 „Kids“ aus unserem eigenen Nachwuchs als neue Aktivmitglieder in die MG Berg aufnehmen.

Herzlich willkommen Katja, Marco und Karin. Wir wünschen euch viel Freude und Spass im Kreise der MG Berg!

Als aktiver Dorf-Verein bieten wir 45 Mitgliedern die Möglichkeit einer sehr



schönen Freizeitbeschäftigung nachzugehen und Freude zu verbreiten. Dabei sind wir besonders stolz, dass 1/3 unserer Mitglieder Jugendliche im Alter zwischen 15 und 20 Jahren sind.

## Unser nächstes Projekt...

Unter dem Motto „St.Gallen musiziert – St.Gallen tönt“ soll im ganzen Kanton am Samstag, 6. Juni 2015 um 11.00 Uhr das gleiche musikalische Werk erklingen.

Die Video Aufnahmen dieses Events werden dann zu einem Dokumentar-Musikvideo zusammengestellt.

**The Mountain Kids** mit Verstärkungen aus der MG

Berg unterstützen dieses Projekt und wollen damit aktive Werbung im ganzen Kanton für unsere kleine Gemeinde und die Musik machen. **Reservieren Sie sich schon heute den Samstag, 6. Juni 2015, 11.00 Uhr** und unterstützen auch Sie das Projekt aktiv.



Wir werden neben den musikalischen Leckerbissen auch für das leibliche Wohl sorgen und freuen uns schon heute, wenn das ganze Dorf sich im „Dä Seeblick“ trifft, um gemeinsam ein paar unbeschwerte Stunden zu verbringen. Weitere Infos folgen demnächst.

## Voranzeigen:

- Sonntag 3. Mai – Weisser Sonntag, musikalische Umrahmung MGB
- Mittwoch 20. Mai – St. Galler Kinderfest mit der MG Berg
- Samstag 30. Mai – Kreismusiktag in Häggenschwil mit der MGB
- Samstag 6. Juni – „St. Gallen tönt“ mit The Mountain Kids und der MGB
- Sonntag 7. Juni – Fronleichnam, musikalische Umrahmung MGB

Aktualitäten finden Sie laufend unter [www.mgberg.ch](http://www.mgberg.ch) - reinschauen lohnt sich!!!

# **TOBLER**

## **HEIZUNGEN**

9306 Freidorf • 071 455 11 08  
E-Mail: toblerheizungen@bluewin.ch

- Oel- / Gasheizungen
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Holzfeuerungen
- Reparaturservice

## **Garage Seeblick Brandes AG**

Tel. 071 455 21 20, Fax 071 455 21 28, Bahnhofstr. 19, 9305 Berg



St.Gallerstr. 43 071 447 11 55  
Berg SG 079 407 22 20  
Roggwil TG 071 455 16 48  
info@elektro-hodel.ch www.elektro-hodel.ch

**Elektro- und Telefoninstallationen**  
**Sicherheitsanlagen / EDV Netzwerke**  
**Beleuchtungskörper / Haushaltgeräte**  
**Photovoltaik – Anlagen**



**Ihr kompetenter Partner**



St.Gallerstr. 43 071 447 11 55  
Berg SG 079 407 22 20  
Roggwil TG 071 455 16 48  
info@elektro-hodel.ch www.elektro-hodel.ch

## Veranstaltungskalender

---

09.04.2015	Ortsbürgerversammlung, 20.00 Uhr, Rest. Rebstock
15.04.2015	Altmetallsammlung, 09-11.00 Uhr, Feuerwehrdepot
17.04.2015	Frühlingskonzert, Hand- und Mundharmonika Club Roggwil, MZH Freidorf, 20.00 Uhr
19.04.2015	Frühlingskonzert, Hand- und Mundharmonika Club Roggwil, Ebnet Saal Andwil, 19.00 Uhr
22.04.2015	Spiel- & Jassnachmittag für Senioren/innen, 14.00 Uhr, Pfarreisaal Berg SG
24.04.2015	Primarschule Berg SG, Elternbesuchstag
24.04.2015	HV Spitex Roggwil / Berg SG, 19.30 Uhr, Rest. Ochsen, Roggwil
04.05.2015	FAMI Berg/Freidorf, Chrabbeltreff
05.05.2015	Samariterverein, Thema Darm
06.05.2015	FAMI Berg/Freidorf, Muttertagsbasteln
19.05.2015	Altpapierabfuhr, Bereitstellung bis 08.00 Uhr
20.05.2015	Bäuerinnenverein Berg/Freidorf, Maibummel mit Rösslifahrt, 19.45 Uhr, Kirche Berg SG
02.06.2015	Samariterverein, Postendienstvorbereitung
04.06.2015	Bäuerinnenverein Berg/Freidorf, Tagesausflug mit FMG Tübach
09.06.2015	FAMI Berg/Freidorf, Chrabbeltreff
29.06.2015	Samariterverein, Gelenke Übungen gemeinsam mit Wittenbach
04.07.2015	Samariterverein, Vereinsausflug mit der Help
10.07.2015	FAMI Berg/Freidorf, Freizeitpark Niederbüren
15.07.2015	Bäuerinnenverein Berg/Freidorf, Sommerhöck mit Partner
07.-09.08.2015	47. Berger Grümpeltunier
18.08.2015	Altpapierabfuhr, Bereitstellung bis 08.00 Uhr
19.08.2015	FAMI Berg/Freidorf, Badi-Nachmittag
01.09.2015	Samariterverein, Körperfunktionen, Lebenszeichen
02.09.2015	Sonder- und Giftsammlung, 10.00 - 11.00 Uhr
11.09.2015	FAMI Berg/Freidorf, Chrabbeltreff
23.09.2015	FAMI Berg/Freidorf, Museumsbesuch Kornhaus Rorschach
15.10.2015	Bäuerinnenverein Berg/Freidorf, Olma Tag der Bäuerin
20.10.2015	Altpapierabfuhr, Bereitstellung bis 08.00 Uhr
23.10.2015	FAMI Berg/Freidorf, Gemütliches Nachtessen
26.10.2015	FAMI Berg/Freidorf, Chrabbeltreff
28.10.2015	Altmetallsammlung, 09-11.00 Uhr, Feuerwehrdepot
03.11.2015	Samariterverein, Reise
17.11.2015	FAMI Berg/Freidorf, Chrabbeltreff
18.11.2015	FAMI Berg/Freidorf, Märlitante
25.11.2015	Bäuerinnenverein Berg/Freidorf, Besichtigung Bioforce Roggwil, 13.30 Uhr, Bioforce
02.12.2015	Bäuerinnenverein Berg/Freidorf, Adventshöck mit der FMG, 19.30 Uhr, Kirche
04.12.2015	Samariterverein, Winterzauber
05.12.2015	FAMI Berg/Freidorf, Samichlaus im Wald
15.12.2015	Altpapierabfuhr, Bereitstellung bis 08.00 Uhr

---